INS-007-MA Rev:02 - NOV 2026

# Instrucciones de Montaje en ESCALERA ABIERTA

Installation Instructions for Open-Sided Stairs **/** *Instructions de pose pour escalier à côté ouvert*

ES

## MAMPERLÁN HDF HIDRÓFUGO

El mamperlán FAUS es el complemento perfecto para el remate de sus escaleras. Permite lograr un efecto alineado y de continuidad con un aspecto y acabado profesional. Además, este complemento posee el mismo color, diseño y resistencia que nuestros suelos laminados.

EN

## MOISTURE-RESISTANT HDF STAIR NOSING

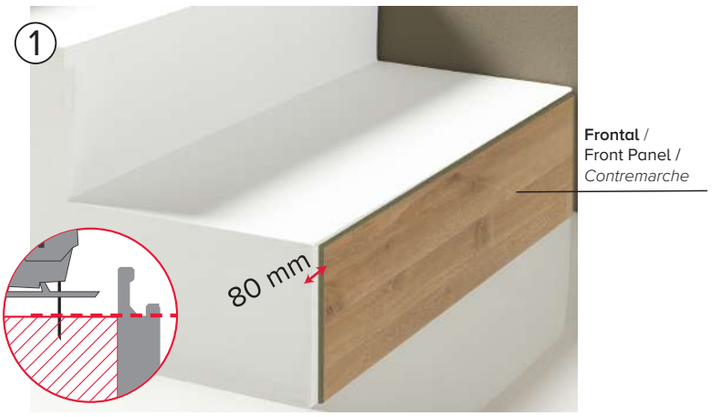
FAUS stair nosing is the perfect finishing touch for your stairs. It creates a seamless, coordinated look with a professional finish. It also offers the same colour, design and durability as our laminate flooring.

FR

## NEZ DE MARCHE EN HDF HYDROFUGE

Le nez de marche FAUS est le complément idéal pour la finition de vos escaliers. Il assure une continuité visuelle harmonieuse et une finition professionnelle. Il offre également les mêmes couleurs, décors et résistance que nos sols stratifiés.

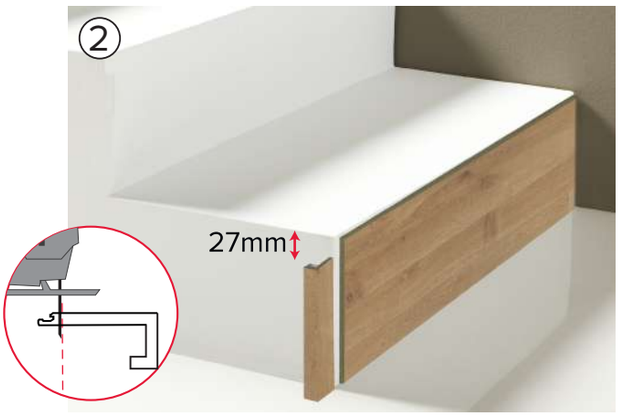





ES Con la superficie seca y nivelada, cortar el suelo FAUS a la medida de la contrahuella (Frontal) restándole 80 mm (medida del mamperlán) y cortar el macho y la hembra de los 4 lados.

EN With the surface dry and level, cut the FAUS flooring to the height of the riser (front panel), subtracting 80 mm (the stair nosing dimension). Remove the tongue and groove profiles from all four edges.

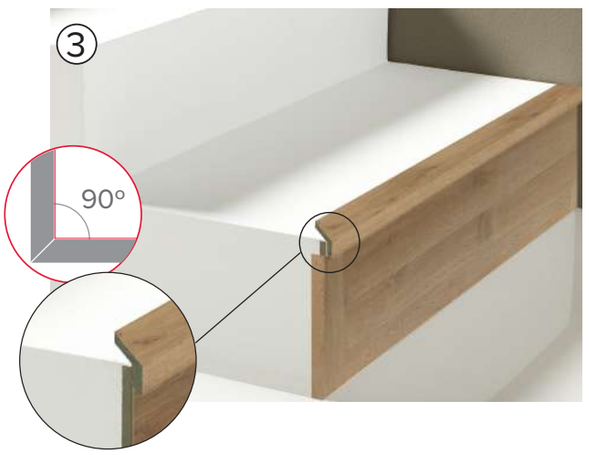
FR Sur une surface sèche et plane, découper le revêtement de sol FAUS à la hauteur de la contremarche (partie frontale), en déduisant 80 mm (dimension du nez de marche). Supprimer les languettes et les rainures sur les quatre côtés.




ES Posteriormente, cortamos el mamperlán a la medida de la altura del escalón, restando a dicha medida 27 mm. Saneamos la hembra y pegamos la lama y el mamperlán a la contrahuella usando silicona.

EN Next, cut the stair nosing to the height of the step, subtracting 27 mm. Trim off the groove profile and bond the flooring plank and stair nosing to the riser using silicone adhesive.

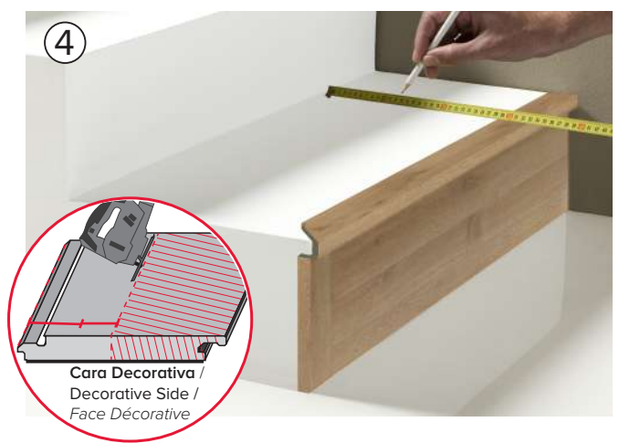
FR Découper ensuite le nez de marche à la hauteur de la marche, en déduisant 27 mm. Supprimer la rainure, puis coller la lame et le nez de marche sur la contremarche à l'aide de silicone.




ES Una vez pegado el frontal, cortar el perfil mamperlán a la medida del peldaño. Cortar a inglete el lateral del mamperlán que va situado en la parte externa de la escalera y en recto el otro lateral.

EN Once the front panel has been bonded in place, cut the stair nosing profile to the length of the step. Mitre-cut the end on the exposed side of the staircase and make a straight cut at the opposite end.

FR Une fois la contremarche collée, couper le profilé de nez de marche à la longueur de la marche. Réaliser une coupe d'onglet à l'extrémité située du côté extérieur de l'escalier et une coupe droite à l'autre extrémité.




ES Colocar el mamperlán de forma provisional y medir la distancia (huella) del frontal al perfil. Seguidamente, cortar la pieza de suelo (dejando el decorativo hacia abajo), trasladando la medida tomada anteriormente y sumándole 2mm, contando desde el lado del macho.

EN Temporarily position the stair nosing and measure the distance (tread depth) from the front panel to the profile. With the decorative side facing down, transfer this measurement to the flooring plank, adding 2 mm and measuring from the tongue side, then cut.

FR Positionner provisoirement le nez de marche et mesurer la distance (profondeur de la marche) entre la contremarche et le profilé. Placer la lame de sol face décorative vers le bas, puis y reporter la mesure relevée en ajoutant 2 mm, à partir du côté de la languette, et effectuer la coupe.

# Instrucciones de Montaje en ESCALERA ABIERTA

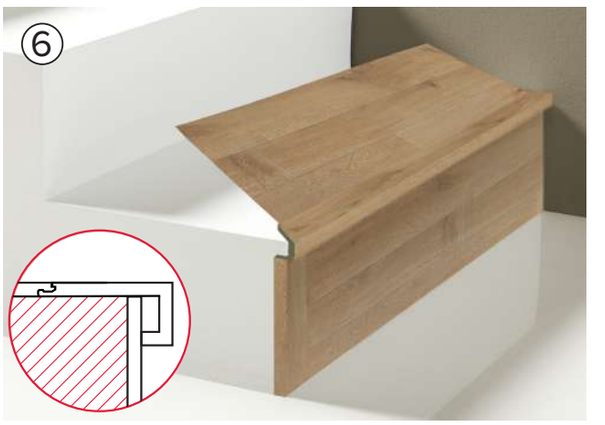
Installation Instructions for Open-Sided Stairs **/** *Instructions de pose pour escalier à côté ouvert*




ES Medir el largo del peldaño restándole de nuevo la medida del mamperlán (80mm) y cortar la pieza de suelo por ambos lados a medida, de forma que se saneen el macho y la hembra.

EN Measure the length of the step, again subtracting the stair nosing dimension (80 mm). Cut both ends of the flooring plank to size, removing the tongue and groove profiles.

FR Mesurer la longueur de la marche en déduisant à nouveau la dimension du nez de marche (80 mm). Couper les deux extrémités de la lame de sol à la mesure souhaitée, en supprimant la languette et la rainure.




ES Sin encolar colocar la lama de suelo anclándola con el sistema Loc.

EN Without applying adhesive, fit the flooring plank by engaging the Loc locking system.

FR Sans appliquer de colle, emboîter la lame de sol à l'aide du système Loc.




ES Encolar ambas piezas unidas (lama y mamperlán) y fijar al escalón con silicona.

EN Apply silicone adhesive to the joined pieces (flooring plank and stair nosing) and fix the assembly to the step.

FR Appliquer du silicone sur les deux pièces assemblées (lame et nez de marche), puis fixer l'ensemble sur la marche.




ES Cortar el mamperlán a la medida del escalón para rematarlo. El lado derecho se corta a inglete (A) para encajar con el otro mamperlán y el lado izquierdo a inglete transversal (B). Sanear la hembra y fijar al escalón con silicona.

EN Cut the stair nosing to fit the step and finish the edge. Mitre-cut the right-hand end (A) to join the other stair nosing, and make a transverse mitre cut at the left-hand end (B). Trim off the groove profile and fix to the step using silicone adhesive.

FR Couper le nez de marche aux dimensions de la marche pour en réaliser la finition. Effectuer une coupe d'onglet à l'extrémité droite (A) pour l'assembler à l'autre nez de marche, et une coupe d'onglet transversale à l'extrémité gauche (B). Supprimer la rainure et fixer sur la marche à l'aide de silicone.




ES Repetir todas las operaciones en los siguientes escalones.

EN Repeat all the steps on the remaining stairs.

FR Répéter toutes les opérations sur les marches suivantes.

INS-007-MA Rev:02 - NOV 2026

# Instrucciones de Montaje en ESCALERA CERRADA

Installation Instructions for Enclosed Stairs / *Instructions de pose pour escalier fermé*

ES

## MAMPERLÁN HDF HIDRÓFUGO

El mamperlán FAUS es el complemento perfecto para el remate de sus escaleras. Permite lograr un efecto alineado y de continuidad con un aspecto y acabado profesional. Además, este complemento posee el mismo color, diseño y resistencia que nuestros suelos laminados.

EN

## MOISTURE-RESISTANT HDF STAIR NOSING

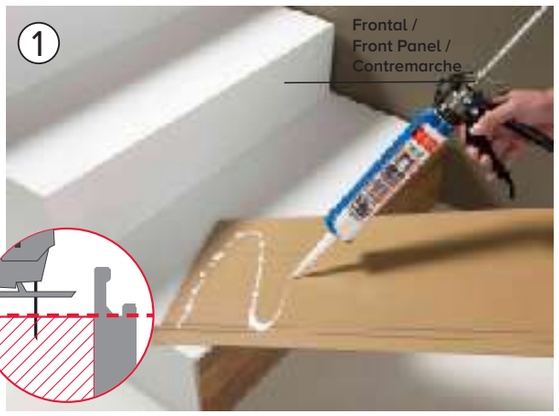
FAUS stair nosing is the perfect finishing touch for your stairs. It creates a seamless, coordinated look with a professional finish. It also offers the same colour, design and durability as our laminate flooring.

FR

## NEZ DE MARCHE EN HDF HYDROFUGE

Le nez de marche FAUS est le complément idéal pour la finition de vos escaliers. Il assure une continuité visuelle harmonieuse et une finition professionnelle. Il offre également les mêmes couleurs, décors et résistance que nos sols stratifiés.






ES Con la superficie seca y nivelada, cortar el suelo FAUS a la medida de la contrahuella saneando macho y hembra y pegar al peldaño con silicona dejando el macho del sistema de anclaje longitudinal hacia abajo. La hembra queda hacia arriba y se cortará si es necesario.

EN With the surface dry and level, cut the FAUS flooring to fit the riser, trimming the tongue and groove as required. Bond it to the riser using silicone adhesive, with the tongue of the longitudinal locking system facing downwards. The groove should face upwards and be trimmed off if necessary.

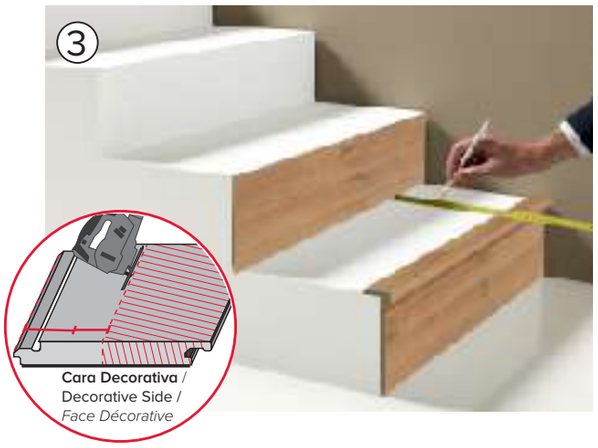
FR Sur une surface sèche et plane, découper le revêtement de sol FAUS aux dimensions de la contremarche, en ajustant la languette et la rainure. Le coller sur la contremarche à l'aide de silicone, en orientant la languette du système d'assemblage longitudinal vers le bas. La rainure doit être orientée vers le haut et sera supprimée si nécessaire.




ES Una vez pegado el frontal (1), cortar el perfil mamperlán a la medida del largo del peldaño, sin pegarlo.

EN Once the front panel (1) has been bonded in place, cut the stair nosing profile to the length of the step, without bonding it in place.

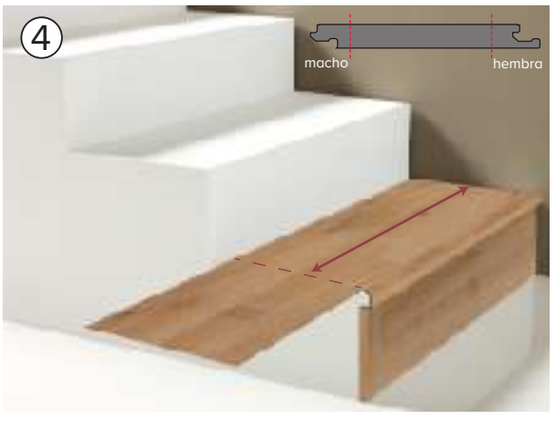
FR Une fois la contremarche (1) collée, couper le profilé de nez de marche à la longueur de la marche, sans le coller.




ES Medir la distancia (huella) del frontal al perfil. Cortar la pieza de suelo, dejando el decorativo hacia abajo. Trasladar la medida tomada anteriormente sumándole 2mm, contando desde el lado del macho. A continuación, cortar la pieza de suelo.

EN Measure the distance (tread depth) from the front panel to the profile. Place the flooring plank with the decorative side facing down. Transfer the measurement, adding 2 mm and measuring from the tongue side.

FR Mesurer la distance (profondeur de la marche) entre la contremarche et le profilé. Placer la lame de sol face décorative vers le bas. Reporter la mesure relevée en ajoutant 2 mm, à partir du côté de la languette. Découper ensuite la lame.



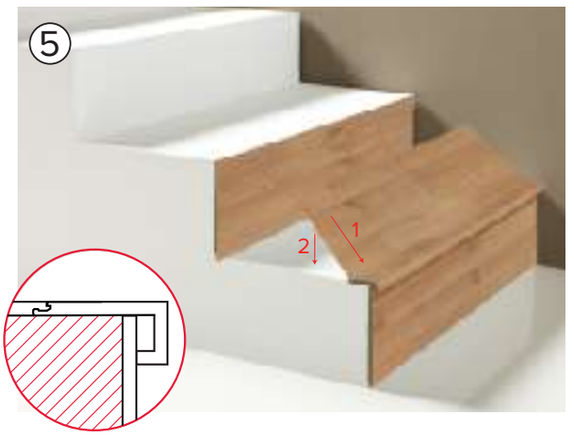

ES Medir el largo del peldaño y cortar la pieza de suelo por ambos lados, de forma que se saneen el macho y la hembra transversales.

EN Measure the length of the step and cut both ends of the flooring plank to size, removing the tongue and groove profiles from the short edges.

FR Mesurer la longueur de la marche et couper les deux extrémités de la lame de sol à la mesure souhaitée, en supprimant la languette et la rainure des côtés courts.

# Instrucciones de Montaje en ESCALERA CERRADA

Installation Instructions for Enclosed Stairs **/** *IInstructions de pose pour escalier fermé*




ES Colocar la lama de suelo anclándola con el sistema Loc.

EN Fit the flooring plank by engaging the Loc locking system.

FR Emboîter la lame de sol à l'aide du système Loc.




ES Encolar ambas piezas unidas (lama y mamperlán) y fijar al escalón con silicona.

EN Apply silicone adhesive to the joined pieces (flooring plank and stair nosing) and fix the assembly to the step.

FR Appliquer du silicone sur les deux pièces assemblées (lame et nez de marche), puis fixer l'ensemble sur la marche.




ES Repetir la operación en todos los escalones que conforman la escalera.

EN Repeat the procedure on every step of the staircase.

FR Répéter l'opération sur toutes les marches de l'escalier.



ES Antes de colocar se ha de sanear el mecanizado lateral ya que no es aprovechable

EN Before installation, trim off the machined profile on the side edge, as it cannot be used.

FR Avant la pose, supprimer le profil usiné sur le chant latéral, car il n'est pas utilisable.